

СТАНОВИЩЕ

от проф. Николай Кирилов Изов, доктор

Относно: конкурс за заемане на академична длъжност „Доцент“ в професионално направление 7.6. Спорт, научна специалност Спорт (Методика на обучението по английски език в спорта), обявен в Държавен вестник, брой 26/30.03.2021 г.

Конкурсът за “доцент” в професионално направление 7.6. Спорт, специалност Спорт (Методика на обучението по английски език в спорта) е обявен за нуждите на сектор „Чужди езици“ към ДЕОИТ в НСА „Васил Левски“ в ДВ, брой 26/30.03.2021 г. съгласно изискванията на Закона за развитие на академичния състав на Република България, Правилника за неговото приложение и Правилника на НСА „Васил Левски“ за заемане на академични длъжности.

В конкурса участва само един кандидат – гл. ас. Лилия Крумова Дончева, доктор – преподавател по английски език към секция „Чужди езици“, ДЕОИТ в НСА „В. Левски“.

Гл. ас. Лилия Дончева завършва бакалавърска степен в УНСС, София през 1998 г. със специалност „Икономика и управление на търговията“. През 2008 г. придобива диплома за преподавател по английски език във факултет „Класически и нови филологии“ в СУ „Св. Климент Охридски“, а две години по-късно завършва магистърската програма „Литература, комуникации, медии“ към Факултет „Класически и нови филологии“ в СУ „Св. Климент Охридски“. През 2013 г. придобива образователно-научна степен „Доктор“ към Катедра „Психология, педагогика, социология и философия“ в НСА „Васил Левски“ след успешна защита на дисертационен труд на тема „Влияние на някои психологични особености на студенти-спортисти върху чуждоезиковото им обучение“.

Гл. ас. Лилия Дончева е преподавател по английски език с над двадесет годишен стаж. Работи в три езикови школи, а от 2009 г., след спечелен конкурс, става преподавател в НСА „Васил Левски“. Добрата академична подготовка, постоянното желание за развитие и професионално усъвършенстване утвърждават гл. ас. Лилия Дончева като уважаван и разпознаваем в академичните среди съвременен преподавател с впечатляваща активност.

Гл.ас. Лилия Дончева участва в конкурса за заемане на академична длъжност „Доцент“ с 16 научни труда (включително автореферат на дисертационен труд за присъждане на образователно-научна степен „Доктор“) – 1 монография (100 т.); 1 книга, базирана на дисертационен труд (40 т.); 5 публикации и доклади, публикувани в научни издания,

реферирани и индексирани в световно известни бази данни с научна информация (180 т.); 8 публикации и доклади, публикувани в нереферирани списания с научно рецензиране или публикации в редактирани колективни томове (155 т.). От тях 9 са на английски език и 4 на български език. От представените научни публикации 5 са самостоятелни и 7 са в съавторство. Гл. ас. Лилия Дончева е представила информация за 10 цитирания в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация (100 т.), публикувано учебно пособие (20 т.) и документ, удостоверяващ участието ѝ в обучението на преподаватели и служители на НСА 2010-2012 г. (60 т.). Кандидатът е представил необходимите документи - доказателство за участие в 2 национални научни и образователни проекта (30 т.) и 4 международни научни и образователни проекта (80 т.), както и за ръководство на 1 успешно защитил дипломант (20 т.).

Представените материали за участие в конкурс за заемане на академична длъжност „Доцент“ напълно отговарят на изискванията на Закона за развитие на академичния състав на Република България, Правилника за неговото приложение и Правилника на НСА „Васил Левски“ за заемане на академични длъжности.

Представените доказателства по отношение на изпълнение на качествените параметри напълно отговарят на изискванията и представят кандидата като утвърден изследовател със съществен принос в развитието на знанието, като утвърден лектор с университетски, национален и международен принос в педагогическата дейност.

Съдържанието на научните трудове отговаря на темата на обявения конкурс. Несъмнено с най-голяма научна и практическа стойност е монографичния труд „Научен английски в областта на спорта“, който дава основни насоки, препоръки и практически идеи за оформление на научна публикация, основани на световно възприети научни стилове на писане (APA Style, Harvard Style, Chicago Style). Монографията може да служи като практично ръководство за всички докторанти и спортни специалисти при писане на научни разработки в различните области на спортната наука.

Приносният характер на представените научни публикации може да се обобщи в две направления – приноси с теоретичен характер и приноси с практико-приложен характер. Някои от най-важните приносни моменти могат да бъдат обобщени както следва:

1. Изследвани са някои от основните психологически характеристики на т. нар. поколения на новото хилядолетие, както и на някои основни фактори, допринасящи

за развитието на т.нар. „чуждоезикова идентичност“ и на тази база са предложени насоки за оптимизиране на образователния процес по чужд език в условията на новата реалност.

2. В контекста на структурното моделиране е анализирано влиянието на стреса и факторите на възстановяване, емоционалната интелигентност и бърнаут върху удовлетвореността на спортистите. Разработен е въпросник за измерване нивото на удовлетвореност от обучението по чужд език при студенти-спортисти, който служи като ежегоден надежден ориентир за ефективността на учебния процес. Разработен е теоретичен модел и тест за измерване на субективната оценка на ползите от практикуване на спорт.

3. Направени са обстойни проучвания на специфичните потребности на студентите от НСА „В. Левски“ от изучаване на английски език и на тази база са разработени разнообразни интерактивни учебни процедури с цел повишаване на мотивацията за участие по време на заниманията по чужд език. Създадена е иновативна интерактивна система за преподаване на чужд език при студенти-спортисти. Разработено е съвременно електронно учебно помагало за студентите-магистри от специалност „Спорт за високи постижения“, което улеснява процеса на обучение.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Гл. ас. Лилия Крумова Дончева е утвърден и ерудиран специалист в областта на преподаване на английски език с много добра теоретична и практическа подготовка. Ползва се с авторитет сред академичната общност. Отличава се със своята задълбоченост и сензитивност към най-актуалните научни проблеми. Със своите научни разработки внася определени приноси в областта на теорията и практиката на чуждоезиковото обучение.

Научната и педагогическа дейност на кандидата и представените наукометрични данни удовлетворяват напълно изискванията на Закона за развитието на академичния състав в Република България и Правилника за организацията и провеждане на конкурси за придобиване на научни степени и за заемане на академични длъжности в НСА „Васил левски“.

Не са постъпили сигнали за плагиатство и не е установено такова.

Всичко това ми дава основание с пълна убеденост в научните и педагогически достойнства на Лилия Крумова Дончева – главен асистент в секция „Чужди езици“, ДЕОИТ в НСА „В. Левски“, да предложа на Уважаемите членове на Научното жури да

й бъде присъдено академичното звание “доцент” в професионално направление 7.6. Спорт, научна специалност Спорт (Методика на обучението по английски език в спорта).

София,

Становище от:

01.07.2021 г.

(проф. Н. Изов, доктор)

OPINION

by prof. Nikolay Kirilov Izov, Ph.D.

About: contest for taking the academic position “Associate Professor” in professional filed 7.6. Sport, scientific specialty Sport (Methods of teaching English in sport) announced in DV, issue 26/30.03.2021.

The contest for “Associate Professor” in professional filed 7.6. Sport, scientific specialty Sport (Methods of teaching English in sport) was announced for the needs of Sector “Foreign Languages” of DEOIT at NSA “Vassil Levski” in DV, Issue 26/30.03.2021, according to the requirements of the Act for the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria and the Regulations for its implementation, as well as NSA Regulations.

There is only one participant in the contest – chief assistant Liliya Krumova Doncheva, Ph.D. – a lecturer in English language at Sector “Foreign Languages” of DEOIT at NSA “Vassil Levski”.

Chief assistant Liliya Doncheva graduated with a bachelor’s degree from UNWE, Sofia in 1998 with major “Economics and Management of Trade”. In 2008, she acquired an English teacher degree at Faculty “Classical and New Philologies” at SU “St. Kliment Ohridski”, and two years later she graduated with a master’s degree “Literature, Communications, Media” at SU “St. Kliment Ohridski”. In 2013 she acquired an educational-scientific degree “Ph.D.” at Department “Psychology, Pedagogy, Sociology, and Philosophy” at NSA “Vassil Levski” after successfully defending her dissertation on topic “Influence of Some Psychological Peculiarities of Sports Students on their Foreign Language Acquisition”.

Chief assistant Liliya Doncheva has been an English teacher for more than 20 years. She worked in three private language schools, and since 2009, after a contest she won, she has been working as a lecturer at NSA “Vassil Levski”. The excellent academic preparation and her constant willingness to develop professionally have established chief assistant Liliya Doncheva in the academic community as a respectable and recognizable contemporary lecturer with impressive activities.

Chief assistant Liliya Doncheva, Ph.D. participates in the contest for acquiring the academic position “Associate Professor” with 16 scientific works (including author’s summary of dissertation for acquiring the educational-scientific degree “Ph.D.”) — 1 monograph (100 p.); 1 book based on dissertation (40 p.); 5 manuscripts published in scientific journals referenced and

indexed in world-known databases with scientific information (180 p.); 8 manuscripts published in non-referenced scientific journals (155 p.). Of them, 9 are in English and 4 are in Bulgarian. There are 5 manuscripts in which chief assistant Liliya Doncheva was the only author and 7 manuscripts in co-authorship. Chief assistant Liliya Doncheva has presented information about 10 citations in scientific editions referenced and indexed in world-known databases with scientific information (100 p.), published educational materials (20 p.) and a document confirming her participation as a lecturer in the English academic staff course at NSA 2010-2012 (60 p.). The applicant has presented the necessary documents-evidence for participation in 2 national scientific and educational projects (30 p.) and 4 international scientific and educational projects (80 p.), as well as for the guidance of 1 bachelor's degree student who successfully defended his thesis (20 p.).

The presented materials for participation in the contest for acquiring the academic position "Associate Professor" completely meet all the requirements of the Act for the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria and the Regulations for its implementation, as well as NSA Regulations.

The presented evidence as regards the fulfilment of the quality parameters completely meet the requirements and present the applicant as an established researcher with a significant contribution in the development of knowledge, as a respectable lecturer with a university, national and international contribution in pedagogical activities.

The contents of the scientific works coincide with the topic of the announced contest. Undoubtedly, the monograph "Scientific English in the Field of Sport" has the greatest scientific and practical value and provides basic guidelines, recommendations, and practical ideas for creating a scientific publication based on world established scientific writing styles (APA Style, Harvard Style, Chicago Style). The monograph can serve as a practical reference book for all Ph.D. students and sports specialists when writing scientific works in the different areas of sports science.

The contributions of the author's scientific publications can be presented in two directions – contributions of theoretical character and contributions of practical-applied character. Some of the most important contributions can be summarized as follows:

1. The author researched some of the main psychological characteristics of the so-called new millennium generations, as well as of some major factors contributing to the development of the so-called "language identity" and on this basis, she introduced some

guidelines for optimization of the teaching process in foreign languages in the conditions of the new reality.

2. In the context of structured modelling, the author analyzed the influence of stress and the factors recovery, emotional intelligence, and burnout on athletes' satisfaction. A questionnaire was created measuring the level of foreign language studies satisfaction of sports students which can serve as a yearly reference point for the efficiency of the educational process. A theoretical model and test were developed measuring the subjective evaluation of the benefits from practicing sports.

3. The author made some in-depth research on the specific needs of the students at NSA "Vassil Levski" regarding their English language studies and on this basis she created various interactive teaching procedures aiming at increasing students' participation motivation during foreign language classes. The author created an innovative system of teaching a foreign language for sports students. Contemporary electronic educational materials were created especially for sports students with major "High-Performance Sport" which facilitates the educational process.

CONCLUSION:

Chief assistant Liliya Krumova Doncheva, Ph.D. is an established and erudite specialist in the field of teaching English language with an excellent theoretical and practical preparation. She is respected by the academic community. She is recognized with her thoroughness and sensitivity to the most topical scientific issues. With her scientific works she makes certain contributions to the field of theory and practice of foreign language studies.

The applicant's scientific and pedagogical activities, as well as the presented scientific-metric data completely meet the requirements of the Act for the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria and the Regulations for its implementation, as well as NSA Regulations.

There are no signals for plagiarism and no signs of plagiarism have been found.

All these make me completely convinced in the scientific and pedagogical merits of Liliya Krumova Doncheva – chief assistant at Sector "Foreign Languages" of DEOIT at NSA "Vassil Levski" and on these grounds I would like to suggest that the respectable members of the scientific committee should grant her with the title "Associate Professor" in professional field 7.6. Sport, scientific specialty Sport (Methods of teaching English in sport).

Sofia,

01.07.2021

Opinion by:

(prof. N. Izov, Ph.D.)